

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

Session 2008

SUJET SORTI

CHINOIS

LANGUE VIVANTE 1

Séries L : 3 heures – coefficient 4

Répartition des points	
Compréhension et expression	14 points
Traduction	6 points

Séries ES et S : 3 heures – coefficient 3

Répartition des points	
Compréhension	10 points
Expression	10 points

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série.

L'usage du dictionnaire et des calculatrices est interdit.

Avant de composer, le candidat s'assurera que le sujet comporte bien

5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.

TEXTE

北京印象

北京是中国的首都，是一个又古老又现代化的城市。我父母曾经在那里生活和工作过，我的爷爷和奶奶一直住在北京。我和父母住在美国，从两岁开始，我每年都去北京度假。我非常喜欢北京。

我爷爷和奶奶的家住在北京西城区的一条小路上，这里是一个安静舒适的住宅区。从这里去天安门和王府井很方便，只要坐几站公共汽车。妈妈喜欢这里，总说这里生活方便，闹中取静。

但是刚开始时，我对这里的印象并不好。在我的记忆中，这条路总是很脏，苍蝇到处飞，气味也很不好。那时，我常常抱怨这里太脏、太臭、太吵，还有人不遵守交通规则。

最近几年我再回北京，深深地感觉到了这条路的变化。爷爷告诉我，现在家家户户用塑料袋装垃圾，清洁工人每天来清理垃圾，再也看不到乱飞的苍蝇，也没有了臭味，人们还种了很多花。去年我在北京时，这条街西边的一大片居民楼正在拆掉重新建造，这和我在美国看到的一样，高高的墙围住了工地，没有影响周围的环境和人们的正常生活。

我知道，北京正在准备 2008 年北京奥运会，希望把北京奥运会办成最好的奥运会，提出了“新北京，新奥运”的计划，北京人正在一点一点地改变着北京，我也一年一年地看到了北京的变化。我喜欢古老而又现代化的北京，更高兴看到一个干干净净的北京。2008 年，我的爷爷和奶奶就 80 岁了，2008 年的北京奥运会将会是给爷爷奶奶的最好的生日礼物。我一定会去北京看奥运会！

Aide à la compréhension

舒适	shūshì	很舒服
住宅	zhùzhá	住所，房子
王府井	Wángfǔjǐng	北京最热闹的商业街
周围	zhōuwéi	四周
闹中取静	nàozhōngqǐjìng	热闹地方有安静
记忆	jìyì	mémoire
脏	zāng	sale
苍蝇	cāngying	mouche
抱怨	bàoyuàn	se plaindre
臭	chòu	气味很不好
吵	chǎo	不安静
遵守	zūnshǒu	respecter
规则	guīzé	règles
塑料袋	sùliàodài	sac en plastique
垃圾	lājī	没有用的东西
清洁	qīngjié	nettoyer, nettoyage
乱	luàn	en désordre
拆掉	chāidiào	démolir
奥运会	àoyùnhuì	奥林匹克（àolínpǐkè）运动会
干干净净	gāngānjìngjìng	不脏

Travail à faire par les candidats de la série :
L - Langue vivante 1

Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou en caractères traditionnels

I. COMPREHENSION DU TEXTE (6 points)

Répondez aux questions suivantes:

1. 作者的家人分别住在什么地方？ (1 point)
2. 作者的爷爷和奶奶住在一个什么样的住宅区里？妈妈为什么喜欢爷爷和奶奶住的小区？ (1 point)
3. 爷爷和奶奶住的这条路以前怎么样？ (2 points)
4. 最近几年这条路发生了什么变化？ (2 points)

II. EXPRESSION PERSONNELLE (8 points)

Développez les deux questions suivantes :

1. 请你介绍一下你住的城市。(4 points, 200 caractères environ)
2. 你对奥运会有什么看法？ (4 points, 150 caractères environ)

III. TRADUCTION (6 points)

Le 1^e et le 4^e paragraphes.

Travail à faire par les candidats de la série :
ES et S - Langue vivante 1

Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou en caractères traditionnels

I. COMPREHENSION DU TEXTE (10 points)

Répondez aux questions suivantes: (6 points)

1. 作者的家人分别住在什么地方？ (1 point)
2. 作者的爷爷和奶奶住在一个什么样的住宅区里？妈妈为什么喜欢爷爷和奶奶住的小区？ (1 point)
3. 爷爷和奶奶住的这条路以前怎么样？ (2 points)
4. 最近几年这条路发生了什么变化？ (2 points)

Traduisez (4 points)

le 4^e paragraphes.

II. EXPRESSION PERSONNELLE (10 points)

Développez les deux questions suivantes :

1. 请你介绍一下你住的城市。(5 points, 150 caractères environ)
2. 你对奥运会有什么看法？ (5 points, 150 caractères environ)